

SMERNICA KOMISIE 2005/27/ES

z 29. marca 2005,

ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/97/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa vzťahujú na typové schválenie zariadení pre nepriamy výhľad a vozidiel vybavených takými zariadeniami

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa vzťahujú na typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel⁽¹⁾, a najmä na jej článok 13 ods. 2,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/97/ES z 10. novembra 2003 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa vzťahujú na typové schválenie zariadení pre nepriamy výhľad a vozidiel vybavených takými zariadeniami, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 70/156/EHS a zrušuje smernica 71/127/EHS⁽²⁾, a najmä na jej článok 2,

keďže:

(1) Smernica 2003/97/ES je jednou zo samostatných smerníc v kontexte postupu typového schválenia Spoločenstva v zmysle smernice 70/156/EHS. Ustanovenia smernice 70/156/EHS, týkajúce sa systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek pre vozidlá, sa preto vzťahujú na smernicu 2003/97/ES.

(2) S cieľom zredukovať mŕtvy uhol vozidiel N₂, ktorých hmotnosť neprevyšuje 7,5 tony, je potrebné upraviť niektoré požiadavky ustanovené v smernici 2003/97/ES.

(3) Od roku 2003 sa významne zvýšil technický pokrok, pokiaľ ide o spätné zrkadlá. V súčasnosti je možné inštalovať širokohláde spätné zrkadlá na niektorých vozidlách N₂, ktorých hmotnosť neprevyšuje 7,5 tony. Je preto vhodné zmeniť a doplniť smernicu 2003/97/ES rozší-

rením povinnosti namontovať širokohláde zrkadlá triedy IV do tých vozidiel kategórie N₂, ktoré majú podobnú kabínu ako vozidlá kategórie N₃. Príslušným kritériom na rozlíšenie oboch typov vozidiel N₂ by malo byť to, či sa dá namontovať blízokohľadové zrkadlo triedy V.

(4) Vozidlá, ktoré majú sedadlá s pevným uhlom operadla, by nedokázali splniť požadované normy. Pre také vozidlá by sa preto mal zaviesť opravný faktor.

(5) Je taktiež vhodné zmeniť a doplniť správne opatrenia pre typové schválenie zavedením rozlišovacích čísiel členských štátov, ktoré pristúpili k Spoločenstvu 1. mája 2004.

(6) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru na prispôbovanie sa technickému pokroku, zriadenom článkom 13 ods. 1 smernice 70/156/EHS,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Prílohy I a III k smernici 2003/97/ES sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne ustanovenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 19. októbra 2005. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a korelačnú tabuľku medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/104/ES (Ú. v. EÚ L 337, 13.11.2004, s. 13).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 25, 29.1.2004, s. 1.

2. Členské štáty oznámia Komisii hlavné ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 29. marca 2005

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Komisiu

Günter VERHEUGEN
podpredseda

PRÍLOHA

Prílohy I a III k smernici 2003/97/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. V prílohe I bod 1.1.1.12 sa po prvej vete vkladá táto nová veta:

„V prípade sedadla s pevným uhlom operadla sa umiestnenie očných bodov nastaví v súlade s ustanoveniami dodatku 7 k tejto prílohe.“

2. V dodatku 5 k prílohe I sa v bode 1.1 pridáva k vymenovaniu rozlišovacích čísel toto:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „49 pre Cyprus, 32 pre Lotyšsko, 36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko, 50 pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko, 27 pre Slovensko“.

3. V prílohe I sa pridáva tento dodatok 7:

„Dodatok 7

Určenie očných bodov pre sedadlo s pevným uhlom operadla

1. Poloha očných bodov vo vzťahu k bodu R sa nastaví tak, ako sa udáva v tabuľke uvedenej nižšie podľa súradníc X z trojrozmernej referenčnej súradnicovej siete. V tabuľke sa uvádzajú základné súradnice pre pevný uhol operadla 25 stupňov. Trojrozmerná referenčná súradnicová sústava sa vymedzuje v zmysle bodu 2.3 prílohy I k smernici 77/649/EHS v znení zmien a doplnení.

Uhol operadla	Horizontálne súradnice
(v stupňoch)	ΔX
25	68 mm

2. Ďalšia korekcia pre pevné uhly operadla iné ako 25°

Nižšie uvedená tabuľka uvádza ďalšie korekcie z očnej polohy s pevným uhlom operadla 25 stupňov, ktoré sa majú vykonať pri súradniciach X a Z očných bodov, keď navrhnutý uhol operadla nie je 25 stupňov.

Uhol operadla	Horizontálne súradnice	Vertikálne súradnice
(v stupňoch)	ΔX	ΔZ
5	– 186 mm	28 mm
6	– 177 mm	27 mm
7	– 167 mm	27 mm
8	– 157 mm	27 mm
9	– 147 mm	26 mm
10	– 137 mm	25 mm
11	– 128 mm	24 mm
12	– 118 mm	23 mm
13	– 109 mm	22 mm
14	– 99 mm	21 mm
15	– 90 mm	20 mm
16	– 81 mm	18 mm
17	– 72 mm	17 mm
18	– 62 mm	15 mm
19	– 53 mm	13 mm

Uhol operadla	Horizontálne súradnice	Vertikálne súradnice
(v stupňoch)	ΔX	ΔZ
20	- 44 mm	11 mm
21	- 35 mm	9 mm
22	- 26 mm	7 mm
23	- 18 mm	5 mm
24	- 9 mm	3 mm
25	0 mm	0 mm
26	9 mm	- 3 mm
27	17 mm	- 5 mm
28	26 mm	- 8 mm
29	34 mm	- 11 mm
30	43 mm	- 14 mm
31	51 mm	- 18 mm
32	59 mm	- 21 mm
33	67 mm	- 24 mm
34	76 mm	- 28 mm
35	84 mm	- 32 mm
36	92 mm	- 35 mm
37	100 mm	- 39 mm
38	108 mm	- 43 mm
39	115 mm	- 48 mm
40	123 mm	- 52 mm“

4. V rámci tabuľky v prílohe III a v kolónke pre triedu IV širokouhlé zrkadlá pre motorové vozidlá kategórie $N_2 \leq 7,5$ t sa znenie nahrádza takto:

„Povinné

Pre obe strany, ak sa zrkadlo triedy V dá namontovať.

Nepovinné

Pre obe strany spolu, ak sa nedá“.

5. V rámci tabuľky v prílohe III a v kolónke pre triedu V blízkovýhľadové zrkadlá pre motorové vozidlá kategórie $N_2 \leq 7,5$ t sa znenie nahrádza takto:

„Povinné, pozri prílohu III body 3.7 a 5.5.5

Na strane spolujazdca

Nepovinné

Na strane vodiča;

(obe sa musia namontovať aspoň 2 metre nad zemou)

Môže sa uplatniť tolerancia + 10 cm“.